

Jonah 2

Verses: | [1](#) | [2](#) | [3](#) | [4](#) | [5](#) | [6](#) | [7](#) | [8](#) | [9](#) | [10](#) | [11](#)

Text

Hebrew

	הָיָה hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word הָיָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament. Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 אֵת לְבַלֵּעַ אֶת
1	הָיָה hebrew The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by יֹנָה וַיְהִי (יֹנָה וַיְהִי) hebrew The word הָיָה means “to exist” or “to be” or “to become” or “to come into being” and occurs 3561 times in the Old Testament. This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence. * It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 יֹנָה בְּמַעַי הָדָג שְׁלֹשָׁה יָמִים וּשְׁלֹשָׁה לַיְלֹת

	יהוה plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big יהוה וַיִּתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל יְהוָה hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יהוה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. 2 First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 אֱלֹהֵי plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big אֱלֹהִים hebrew Meanings: * God * god * goddess * divine ones * angels Noun, masculine מִמְעַי הַדָּגָה
3	יהוה plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big יהוה וַיִּתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל יְהוָה hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יהוה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 וַיִּעַנֵּי מִבֶּטֶן שְׁאוֹל שְׁוַעֲתִי שְׁמַעַתָּה קוֹלִי
4	וַתִּשְׁלִיכֵנִי מִצֹּלָה בַּלֶּבֶב יָמִים וְנָהָר יִסְבְּבֵנִי כָּל מִשְׁבְּרֵיךָ וְגִלְיָד עָלַי עָבְרוּ
5	וְאֲנִי אֲמַרְתִּי נִגְרַשְׁתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ אֲדָּ אוֹסִיף לְהִבִּיט אֶל הַיָּם קְדָשְׁךָ
6	אֶפְפוּנִי מִיָּם עַד נֶפֶשׁ תְּהוֹם יִסְבְּבֵנִי סוּף חֲבוּשׁ לְרֹאשִׁי

אֶרֶץ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big אֶרֶץ יְרֵדְתִּי הָאָרֶץ

hebrew

Meaning:

* Earth (e.g. Genesis 1:1) or world * Land * Countries or country

The word אֶרֶץ can designate the whole of planet earth, or the inhabitable world or the national territory or ground.

When coupled with heavens (שָׁמַיִם), the phrase indicates the entire created order. Genesis 12:1 אֶרֶץ יְרֵדְתִּי הָאָרֶץ

hebrew

Meaning

* Yahweh - God's personal name

It is not a generic term for “god”, but rather the word יְהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament.

First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament. Exodus 3:14 Deuteronomy 6:4 Psalm 23:1 Romans 10:13 Joel 2:32 Exodus 20:7 Psalm 18:1 Exodus 15:3 Psalm 8:1 Genesis 2:41 Samuel 1:3 Judges 6:24 Genesis 22:14 Jeremiah 23:6 אֱלֹהִים plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big אֱלֹהִים

hebrew

Meanings:

* God * god * goddess * divine ones * angels

Noun, masculine

	אתַּפּlugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigעַל נַפְשִׁי אֶת hebrew The Hebrew אֶת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by הָיָה אֱלֹהִים (יהוה)פּlugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigיהוה? hebrew 8Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יְהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 זָכַרְתִּי וַתָּבוֹא אֵלַיךָ תַּפְלִיתִי אֶל הַיָּבֵל קָדְשְׁךָ
	שָׁמַרפּlugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigExamples שָׁמַר Meaning: 9* To guard * To protect * To keep * To observe * To attend The verb שָׁמַר occurs about 470 times in the Old Testament. Central in covenant language. God “keeps” His covenant promises, and His people are called to Deuteronomy 7:9Psalm 121:7Deuteronomy 7:11Psalm 127:1Luke 2:19 הַבָּלִי שְׂוֹא חֲסָדִים יַעֲזֹבוּ
	אֲשֶׁר נִדְרַתִּי אֲשַׁלֶּמָּה יְשׁוּעָתָה לִיהוָה יְהוָהפּlugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigיהוה? hebrew Meaning 10* Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יְהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6

	יהוה־אֱלֹהֵי יְהוֹנָתָן
	hebrew
	Meaning
	* Yahweh - God's personal name
	It is not a generic term for “god”, but rather the word יהוה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament.
11	First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 אֱלֹהֵי יְהוֹנָתָן
	hebrew
	The Hebrew אֱלֹהֵי word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.
	For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בְּרָא אֱלֹהִים (יוֹנָה אֶל הַיָּבֵשָׁה

ESV

1	Then Jonah prayed to the LORD his God from the belly of the fish,
2	saying, “I called out to the LORD, out of my distress, and he answered me; out of the belly of Sheol I cried, and you heard my voice.
3	For you cast me into the deep, into the heart of the seas, and the flood surrounded me; all your waves and your billows passed over me.
4	Then I said, 'I am driven away from your sight; Yet I shall again look upon your holy temple.'
5	The waters closed in over me to take my life; the deep surrounded me; weeds were wrapped about my head
6	at the roots of the mountains. I went down to the land whose bars closed upon me forever; yet you brought up my life from the pit, O LORD my God.
7	When my life was fainting away, I remembered the LORD, and my prayer came to you, into your holy temple.
8	Those who pay regard to vain idols forsake their hope of steadfast love.
9	But I with the voice of thanksgiving will sacrifice to you; what I have vowed I will pay. Salvation belongs to the LORD!”
10	And the LORD spoke to the fish, and it vomited Jonah out upon the dry land.
11	

NIV

1	From inside the fish Jonah prayed to the LORD his God.
2	He said: “In my distress I called to the LORD, and he answered me. From the depths of the grave I called for help, and you listened to my cry.
3	You hurled me into the deep, into the very heart of the seas, and the currents swirled about me; all your waves and breakers swept over me.
4	I said, 'I have been banished from your sight; yet I will look again toward your holy temple.'

5	The engulfing waters threatened me, the deep surrounded me; seaweed was wrapped around my head.
6	To the roots of the mountains I sank down; the earth beneath barred me in forever. But you brought my life up from the pit, O LORD my God.
7	"When my life was ebbing away, I remembered you, LORD, and my prayer rose to you, to your holy temple.
8	"Those who cling to worthless idols forfeit the grace that could be theirs.
9	But I, with a song of thanksgiving, will sacrifice to you. What I have vowed I will make good. Salvation comes from the LORD."
10	And the LORD commanded the fish, and it vomited Jonah onto dry land.
11	

NLT

1	Then Jonah prayed to the LORD his God from inside the fish.
2	He said, "I cried out to the LORD in my great trouble, and he answered me. I called to you from the land of the dead, and LORD, you heard me!
3	You threw me into the ocean depths, and I sank down to the heart of the sea. The mighty waters engulfed me; I was buried beneath your wild and stormy waves.
4	Then I said, 'O LORD, you have driven me from your presence. Yet I will look once more toward your holy Temple.'
5	"I sank beneath the waves, and the waters closed over me. Seaweed wrapped itself around my head.
6	I sank down to the very roots of the mountains. I was imprisoned in the earth, whose gates lock shut forever. But you, O LORD my God, snatched me from the jaws of death!
7	As my life was slipping away, I remembered the LORD. And my earnest prayer went out to you in your holy Temple.
8	Those who worship false gods turn their backs on all God's mercies.
9	But I will offer sacrifices to you with songs of praise, and I will fulfill all my vows. For my salvation comes from the LORD alone."
10	Then the LORD ordered the fish to spit Jonah out onto the beach.
11	

LXX

καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” [προσῆξατο](#) [ἰωνας](#) [πρὸς](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός

greek

Meaning

* To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About

Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... [κύριον τὸν](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ

greek

1

The definite article [θεὸν](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigθεὸς

greek

Masculine noun meaning:

* A god or goddess * God [αὐτοῦ](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) [ἐκ](#) [τῆς](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ

greek

The definite article [κοιλίας](#) [τοῦ](#)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ

greek

The definite article [κήτους](#)

καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” εἶπεν ἐβόησα ἐνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἐν

greek

Preposition meaning “in”. θλίψει μου πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός

greek

Meaning

* To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About

Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

2

πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... κύριον τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article θεόνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigθεὸς

greek

Masculine noun meaning:

* A god or goddess * God μου καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” εἰσήκουσέν μου ἐκ κοιλίας ᾧδου κραυγῆς μου ἤκουσας φωνῆς μου

3	ἀπέρριψάς με εἰς βάθη καρδίας θαλάσσης καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ποταμοί με ἐκύκλωσαν πάντες greek Meaning * All * Every * The whole Adjective. Usage in the New Testament The sense of πᾶς depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable. With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 οἱ greek The definite article μετεωρισμοί σου καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” τὰ greek The definite article κύματά σου ἐπ ἐμὲ διήλθον
---	---

	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐγὼ εἶπα ἀπῶσμαι ἐξ ὀφθαλμῶν σου ἄρα προσθήσω τοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article ἐπιβλέψαι πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός greek
4	Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article ναὸν τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article ἅγιόν σου
5	περιεχύθη ὕδωρ μοι ἕως ψυχῆς ἄβυσσος ἐκύκλωσέν με ἐσχάτη ἔδου ἡplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article κεφαλή μου εἰς σχισμὰς ὀρέων

κατέβην εἰς γῆν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigγῆ

Meaning:

* Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) * Land (e.g. Luke 4:5) * Country * Earth (e.g. Matthew 5:5)

Feminine noun. Connected to the English words “ground”, “geometry” and “geology”.

It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 ἥς οἱ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοἱ

greek

The definite article μοι αὐτῆς plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

6 Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)
κάτοχοι αἰώνιοι καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἀναβήτην φοβὰ ζωῆς μου κύριε ὁ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοἱ

greek

The definite article θεός plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigθεός

greek

Masculine noun meaning:

* A god or goddess * God μου

ἐνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἐν

greek

Preposition meaning “in”. τῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article ἐκλείπειν ἀπ ἐμοῦ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article ψυχὴν μου τοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article κυρίου ἐμνήσθην καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

7

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἔλθοι πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρὸς

greek

Meaning

* To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About

Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

πρὸς is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... σὲ ἢplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article προσευχή μου εἰς ναὸν ἅγιόν σου

8	φυλασσόμενοι μάτια καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ψευδῇ ἔλεος αὐτῶν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐγκατέλιπον
9	ἐγὼ δέ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. μετὰ φωνῆς αἰνέσεως καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐξομολογήσεως θύσω σοι ὅσα ηὐξάμην ἀποδώσω σοι σωτηρίου τῷ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article κυρίῳ

	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" προσετάγη τῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article κῆτει καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
10	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐξέβαλεν τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article ἰωνᾶν ἐπὶ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article ξηράν
11	

KJV

1	Then Jonah prayed unto the LORD his God out of the fish's belly,
2	And said, I cried by reason of mine affliction unto the LORD, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice.
3	For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me.
4	Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will look again toward thy holy temple.
5	The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head.
6	I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars was about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O LORD my God.
7	When my soul fainted within me I remembered the LORD: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.
8	They that observe lying vanities forsake their own mercy.
9	But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving; I will pay that that I have vowed. Salvation is of the LORD.
10	And the LORD spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.
11	

[Jonah 1](#) ← [Jonah 2](#) → [Jonah 3](#)Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Jonah](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jonah_2Last update: **2025/08/14 06:15**